

Christine Chojnacki
Université Lyon 3

996, chemin des Mollières
69210 L'Arbresle — France
Tél. : 00 33 4 37 58 07 76
Mail : christine.chojnacki@univ-lyon3.fr

Curriculum Vitae

CURSUS UNIVERSITAIRE

— En France

- Licence de lettres classiques (option sanskrit) à Strasbourg.
- Licence d'études indiennes à Paris 3.
- Maîtrise d'Etudes Indiennes à Paris 3, mention très bien.
- DEA de langues et civilisations orientales, option études indiennes à Paris 3, mention très bien.
- Doctorat de langues et civilisations orientales, option études indiennes à Paris 3, mention très honorable à l'unanimité.
Traduction et étude du Vividhatīrthakalpa (14^e siècle)
- Habilitation à diriger des recherches soutenue à Paris 3.
Genres littéraires du jainisme médiéval : pratiques religieuses et méthodes d'enseignement.

— En Europe

- Boursière du DAAD à München, puis Münster.
- Post-doctorat (Research assistant à la School of Oriental and African Studies de Londres).

CONCOURS DE L'ÉDUCATION NATIONALE

- Capes de lettres classiques.
 - Agrégation de grammaire.
-

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE :

En enseignement secondaire

- Professeur agrégé de lettres au collège Petits Ponts de Clamart et au lycée polyvalent de Sèvres ; Professeur agrégé de lettres au collège Pierre de Coubertin de Chevreuse ;
- PRAG à l'Institut de France, Académie des Inscriptions et Belles Lettres.

A l'université

- Maître de Conférences de sanskrit et civilisation indienne à l'université de Lyon
- Professeur de langues et littératures anciennes à l'université de Lyon 2 (2004-2006)
- Professeur de langues et cultures indiennes à l'université de Lyon 3 (2006-)

RESPONSABILITES ADMINISTRATIVES

- Membre et vice-président de la commission de spécialistes, section 15, à l'université de Lyon 3 (1998-2004)
- Membre de la commission de spécialistes, section 15, à l'université d'Aix-en-Provence (1998-2004)
- Membre de la commission d'experts, section 15, à l'université de Lyon 3 (2008-)
- Membre de l'Institute of Advanced Studies, Delhi (2007 ; 2008)
- Membre du conseil de la faculté des langues de l'université Lyon 3 (2010-2014)
- Membre du comité de développement pour les relations internationales à l'université Lyon 3 et responsable de la zone Inde (2011-)
- Membre du Conseil de laboratoire de l'Irphil (2014-)
- Présidente de la Section 15 du CNU (2019-)

EXPERTISES SCIENTIFIQUES

- Expert de la Mission Scientifique Technique et Pédagogique 6 au ministère (2005-2007)
- Membre du comité scientifique de la revue *International Journal of Jain Studies*, Londres (2006-)
- Expert pour l'Inde au ministère (2007-)
- Membre suppléant du CNU, section 15 (2011-)
- Expertise pour la Deutsche Akademie der Wissenschaften, Göttingen (2012 ; 2013)
- Présidence du comité de l'AERES pour l'UMR « Mondes iraniens et indiens » (2012)
- Membre du comité de l'AERES pour Umifre « Savoirs et mondes indiens » (2013)
- Expertise pour l'EPHE (2014-2016)
- Expertise pour Lyon 2 (2014)
- Expertise pour l'EFEO (2015 ; 2016)
- Expertise pour l'UNIL de Lausanne (2016 ; 2017)

Distinctions scientifique et académique

- Prix international (*Prakrit Jnanabharati International Award*) donné en octobre 2014 à Berlin pour la traduction et l'étude de *Kuvalayamālā* en deux volumes (I : 393 pages ; II : 784 pages) publiée en 2008 et demande de la traduction de l'ouvrage en anglais pour 2017.
- Chevalier dans l'ordre des palmes académiques (janvier 2016).

ACTIVITES D'ENSEIGNEMENT

2006-2017

A la faculté des langues :

— Au niveau licence

- Sanskrit ; Hindi ; Culture indienne

— Au niveau master (de 2013 à 2017)

- Séminaire transversal de master
- Modules dans le master d'indologie Lyon (dont une partie en visioconférence avec Lausanne)

Aux relations internationales

- Cours dans le cadre du Self programm (CIS)
- Cours de préparation au départ en Inde (CICI)

A l'IAE (de 2015 à 2017)

- Cours "Between globalization and cultural identities: understanding business in India"

Actuellement, depuis 2017,

je n'ai plus que des enseignements annexes dans des options de licence et dans des Diplômes Universitaires payants à la faculté des langues.

ACTIVITES DE RECHERCHE

Organisation colloques, conférences, journées d'étude

- Organisation d'une journée d'études sur « Les âges de la vie dans le monde indien », à l'université de Lyon 3 (2000).
- Organisation d'une journée d'études sur « Les nouveaux manuscrits bouddhiques d'Asie Centrale et d'Afghanistan », à l'université de Lyon 3 (2004).
- Organisation d'une journée d'études sur « Les théâtres indiens et leurs fonctions : interactions entre société, art et religion » (2007).
- Organisation de deux journées d'études à l'université de Delhi, « Dynamics of Religious Pluralism in pre-modern India : conflicts, assimilation and innovation » (2009).
- Organisation de deux journées franco-indiennes interdisciplinaires à l'université Lyon 3 (indologie, management, droit et philosophie) (2013)
- Co-organisation d'un colloque « autour de l'épopée du *Mahābhārata* » à l'université de Pondichéry (2014)
- Co-organisation d'un colloque international « The constitution of a literary legacy and the tradition of patronage in Jainism » (2016)

Conférences et participation à des colloques

- « L'enfance idéale ou les âges bouleversés dans la littérature jaina médiévale » (2000).
- Organisation d'une journée d'études sur « Les théâtres indiens et leurs fonctions : interactions entre société, art et religion ». Communication : « Représentations et édification dans le roman jaina » (2007).
- “Shifting communities in Early Jain Prabandha Literature: Sectarian attitudes and emergent Identities” (2009)
- “The Vibudhānanda play in Śīlaṅka’s novel *Caupannamahapurisacariya*”, en collaboration avec Basile Leclère à la 13th World Sanskrit Conference, Kyoto (2009).
- “Jain representations of Mughal capitals and centres of power: Poetic traditions, realistic concerns and religious strategies”, Journée d'études organisée par Sunil Sharma à l'Université Jawaharlal Nehru de Delhi en avril 2010.
- “Interpreting new literary forms in Jain medieval Literature” (septembre 2010), 31. DOT, Marburg.
- “Part of the majority, distinct as a minority: Dynamics of integration and innovation in Jain Belles-Lettres”, présentée à l'université de Toronto (octobre 2010).
- “Re-modeling Jain novels in the 13th C.: means and motivations”. Conférence présentée à Londres (mars 2011).
- “Jain reinterpretations of Classical mahākāvya in the 17th Century”. Conférence présentée dans le cadre de l'AAS à Honolulu (avril 2011).
- “Preserving a Cultural Heritage: on the genre of Epitomes in Jain medieval Literature”, Delhi (janvier 2012).
- “Mughal Lahore: a welcoming capital for Jains?” dans le cadre du panel : “Poets, Princes and holy men: Lahore, perspectives on a Mughal oecumena”, Toronto (mars 2012).
- “Sanskrit Literary works in Mughal North India: The historical significance of a reinvented tradition. Conférence présentée dans le cadre de l'Indian Historical Congress, Mumbai, 28 décembre 2012.
- Participation au groupe d'études sur le *Kapphiṇeyabuddha* organisé à Pune (28 janvier-8 février 2013); puis à Marburg (25 mai-5 juin 2013).
- “Von *Kuvalayamālā* zu *Manoramā*: Jain Prakrit Belles Lettres in mittelalterlichen Indien” (septembre 2013; 32. DOT, Münster).
- “The Jain non-canonical literature in medieval India: an overview” (octobre 2013, Université de Pondichéry).
- “The jain contribution to Belles Lettres in medieval Indian literature” (octobre 2013, Université de Pondichéry).
- “Adapting the *Mahābhārata* and transmitting the Indian Cultural Heritage: The *Bālabhārata* by the Jain monk Amaracandra (13th Century)” (Pondicherry, 10 février 2014).
- “Helpful *Aṇuvratas*, harmful *Kaṣāyas*” In Jain Medieval novels (8th-12th C.): From archetypes to human characters” (Delhi, 27-29 septembre 2014).

- “Summarising or adaptating the Great Indian Epic? An analysis of *Mahābhārata* epitomes from the 11-13th C.” (Bangkok, 3-6 juillet 2015).
- 18th Jaina Studies Workshop, London (2016) “When science meets fiction: technical passages in Jain novels”
- International Workshop, Lyon (2016) Monks, kings and laymen: transmission of literary works in Medieval Gujarat (11^e-14^e siècle)
- Chief Guest-lecture, Workshop, Hampi (2016) “Medieval Jain Prakrit Novels and their inspiring beauty”
- “Monks on the road to South India : early testimonies from Andhra Pradesh”. Colloque international organisé par A. Griffiths et D. Goodall à Pondichéry (2017)
- “The knowledge of human marks in Jain Medieval narratives”. Colloque international organisé par H. Nagarajaiah à Shravanabelgola (novembre 2017, in absentia).
- “A successful Investment: Jain merchants and the transmission of long Medieval Narratives” (Londres, SOAS, 22-23 mars 2019)
- “From Prakrit to Sanskrit : the Composition of Hemacandra’s *Triṣaṣṭīśalākāpuruṣacaritra*”. Colloque international organisé par E. Freschi, Turin (1-3 octobre 2019).
- La transmission de la tradition monastique jaina dans les œuvres romanesques de l’inde médiévale. GIS, Lyon 8-10 octobre 2019 (Atelier organisé par Guillaume Bady, Lyon 2, CNRS).
- “From the Telling of Stories to the Teaching of Jain Doctrine: Religious Discourses in long Jain Narratives”, Chief-Guest Lecture, Londres, 20 mars 2020.

Direction de thèses en cours

- Xavier Gros (2014-), Fanny Wiard (2016-), Marie Hoffner (2016-), Olivier Brasseur (2017-), Murielle Hoareau (2018-)

Participation à des jurys de thèse

- Thèses d’Anne-Sophie Tercier (2006), de Basile Leclère (2007) et d’Anne Clavel (2008).
- Thèse de Katia Juhel à l’Ecole Pratique des Hautes Etudes (2013)(présidente de jury)
- Thèse de Marc Tiefenauer à l’université de Lausanne (24 juin 2016)
- Thèse de Kunthea Chhom à l’Ecole Pratique des Hautes Etudes (16 décembre 2016)

Affiliations à des sociétés savantes

- Membre de la Société Asiatique ; de la Deutsche Forschungsgesellschaft ; de l’Association for Asian Studies

Réseaux de recherche

- avec Shireen Moosvi et Najaf Haider, Université de New Delhi, Inde
- avec Ingo Strauch, Maya Burger, Nicola Pozza, Université de Lausanne, Suisse
- avec Arlo Griffiths, Ecole Française d’Extrême-Orient, Paris
- avec Paul Dundas, Université d’Edimburgh, Royaume-Uni

PUBLICATIONS

Ouvrages :

- *Le Vividhatīrthakalpa (14^e siècle). Regards sur le lieu saint jaina*. Pondichéry, 1995. Vol. 1 : traduction et commentaire, 522 pages ; vol. 2 : annexes, 214 pages.
- *Kuvalayamālā. Roman jaina de 779 composé par Uddyotanasūri*. Marburg, 2008. Vol. 1 : étude, 393 pages ; vol. 2 : traduction annotée, 784 pages.
- *Kṛṣṇa et ses métamorphoses dans la tradition indienne* (en collaboration avec A. Couture, Université de Laval, Canada), Paris (PUPS), 2014, 453 pages.
- Uddyotanasūri's *Kuvalayamālā. A Jain Novel from 779*. Two volumes. Delhi (Aditya Prakashan) 2018, 1211 pages.

Direction d'ouvrages :

- *Vividharatnakaraṇḍa*. Festgabe für Prof. A. Mette, herausgegeben von Ch. Chojnacki, J.U. Hartmann und V. Tschannerl, Swisttal-Odendorf (Indica et Tibetica, 37), 2000, 540 pages.
- *Les âges de la vie dans le monde indien*, édité par Ch. Chojnacki, Lyon 2001, 340 pages.
- *Dynamics of Religious pluralism in pre-modern India: conflicts, assimilation and innovation*. Actes du colloque tenu en février 2009 à Delhi (en collaboration avec Najaf Haider, Université JNU), Delhi (Sage), 2012, 298 pages.
- *The Gift of knowledge. Patterns of Patronage in Jainism* (en collaboration avec Basile Leclère), Bangalore (Sapna Book House), 2018, 513 pages.

Articles

- « Les composés nominaux dans le *Daśakumāracarita* », *Bulletin d'Etudes Indiennes*, 4, 1986, 255-266.
- « Lieux saints jaina dans le *Vividhatīrthakalpa* : représentation, fonction, panthéon », *Bulletin d'Etudes Indiennes*, 9, 1991, p. 37-59.
- « Connaissance scripturaire et rituel chez les Jaina : la *Jñānapañcamīkathā* de Maheśvarasūri (X^e siècle), *Bulletin d'Etudes Indiennes*, 15, 1997, p. 31-113.
- « Monts sacrés et alchimie jaina au Moyen Age. L'*Ujjayantakalpa* de Jinaprabhasūri (XIV^e siècle), *Vividharatnakaraṇḍa*, Swisttal-Odendorf, 2000, p. 139-172.
- « La Célébration de la connaissance : normes et pratiques d'un vœu jaina », *La norme et son application dans le monde indien*, édité par M.-L. Barazer-Billoret et J. Fezas, Paris, 2000, p. 117-128.
- « L'enfance idéale ou les âges bouleversés dans la littérature jaina médiévale », *Les âges de la vie dans le monde indien*, édité par Ch. Chojnacki, Lyon, 2001, p. 259-273.

- « Les dialogues dans la *Kuvalayamālā*. L'inventivité d'Uddyotanasūri au service de la foi jaina, *Indica et Tibetica*. Festschrift für Michael Hahn, herausgegeben von K. Klaus und J.U. Hartmann, Wien, 2007, p. 63-84.
- avec B. Leclère, "Interpreting new literary forms in Jain medieval literature: the *Vibudhānanda* play in Śīlānka's novel *Cauppaṇnamahāpurisacariya*", in *Jaina Studies*, Proceedings of the DOT 2010, Panel in Marburg, Germany, edited by J. Soni, Delhi (Aditya Prakashan), 2011, p. 67-100.
- "Shifting communities in early Jain Prabandha Literature: Sectarian attitudes and emergent identities", Delhi, 2012, p. 197-219.
- "Un genre épistolaire méconnu de l'Inde pré-moderne: la lettre d'invitation officielle aux maîtres jaina", dans *La lettre gréco-latine: un genre littéraire ?*, édité par J. Schneider (Publications de la Maison de l'Orient), Lyon, 2014, p. 183-196.
- "Sanskrit Literary works by Jains in Mughal North India: The historical significance of a reinvented tradition", *Studies in Peoples' History*, Sage publishers, 2014, p. 49-63.
- The emergence of the *Campū* genre in Prakrit before the 10th century: Uddyotana's *Kuvalayamālā* and Śīlānka's *Cauppaṇnamahāpurisacariya*", *80th Birthday. Essays in honour of Prof. Hampa Nagarajaiah*. Edited by L. and J. Soni, Bangalore, 2015, p. 97-117.
- "Charming bouquet or wedding garland? The structures of the Jain heroine 'novel' in Prakrit from *Kuvalayamālā* (779) to *Maṇoramā* (1082)", in *Etudes Asiatiques/Asiatische Studien*, 70.2, 2016, p. 365-398.
- « Trois 'Belles' en quête de reconnaissance : *Surasundarī*, *Udayasundarī* et *Bhuvanāsundarī* » in *Dharmāmṛtam*. Festschrift für Jens-Uwe Hartmann zum 65. Geburtstag herausgegeben von O. von Criegern, G. Melzer und J. Schneider. Wien (Wienerstudien zur Tibetologie und Buddhismuskunde, Heft nr 93) 2018, p. 17-34.
- « On the Genre of Jain Epitomes in the thirteenth century » in *Uddyotanasūri's Kuvalayamālā. A Jain Novel from 779 A.D.* Delhi 2018, p. 1177-1211.
- "The Jain dynamics of manuscript copying in Medieval India as reflected in Muni Jinavijaya's *Collection of Colopha*" in *The Gift of Knowledge. Patterns of Patronage in Jainism*. Edited by Christine Chojnacki and Basile Leclère, Bangalore 2018 : 211-249.
- "Summarising or adapting the Great Indian Epic? Jain *Mahābhārata*'s Epitomes from the thirteenth century" in *The Gift of Knowledge. Patterns of Patronage in Jainism*. Edited by Christine Chojnacki and Basile Leclère, Bangalore 2018: 165-195.
- "The knowledge of human marks in Jain Medieval narratives", *Indo-Iranian Journal* 62, 2019: 62-87.
- "Generous Donors, Precious Books: The Cost of Financing long Jain Manuscripts in Medieval India (11th-14th centuries)." *Carusri Essays In Honour Of Svastisri Charukirti Bhattaraka Pattacharya*. Editors: Hampa Nagarajaiah, Jayandra Soni, Bangalore 2019: 25-44.

Autres

- « Glossaire de termes sanskrits et de notions grammaticales », *Louis Renou. Choix d'Etudes indiennes*. Réunis par N. Balbir et G.J. Pinault, Paris, 1997, p. 995-1052.
- Traduction des livres XII et XIII, p. 786-898 et p. 1033-1100 in Somadeva, *Océan des Rivières de contes*, sous la direction de N. Balbir. Paris (La Pléiade), 1997.
- « Articles Amarasimha et Śaraṇadeva » dans *Corpus représentatif des grammaires et des traditions linguistiques*, t. 2, édité par B. Colombat, p. 253-255 et p. 258-260.
- (3) Article « Inde » dans *Encyclopaedia Universalis Junior*, Paris, 2017 (5 pages).
- (4) Divers compte rendus dans *Kratylos, Wiener Zeitschrift der Kunde Südasiens, Bulletin d'Etudes Indiennes, Bulletin de l'Ecole Française d'Extrême-Orient*.
